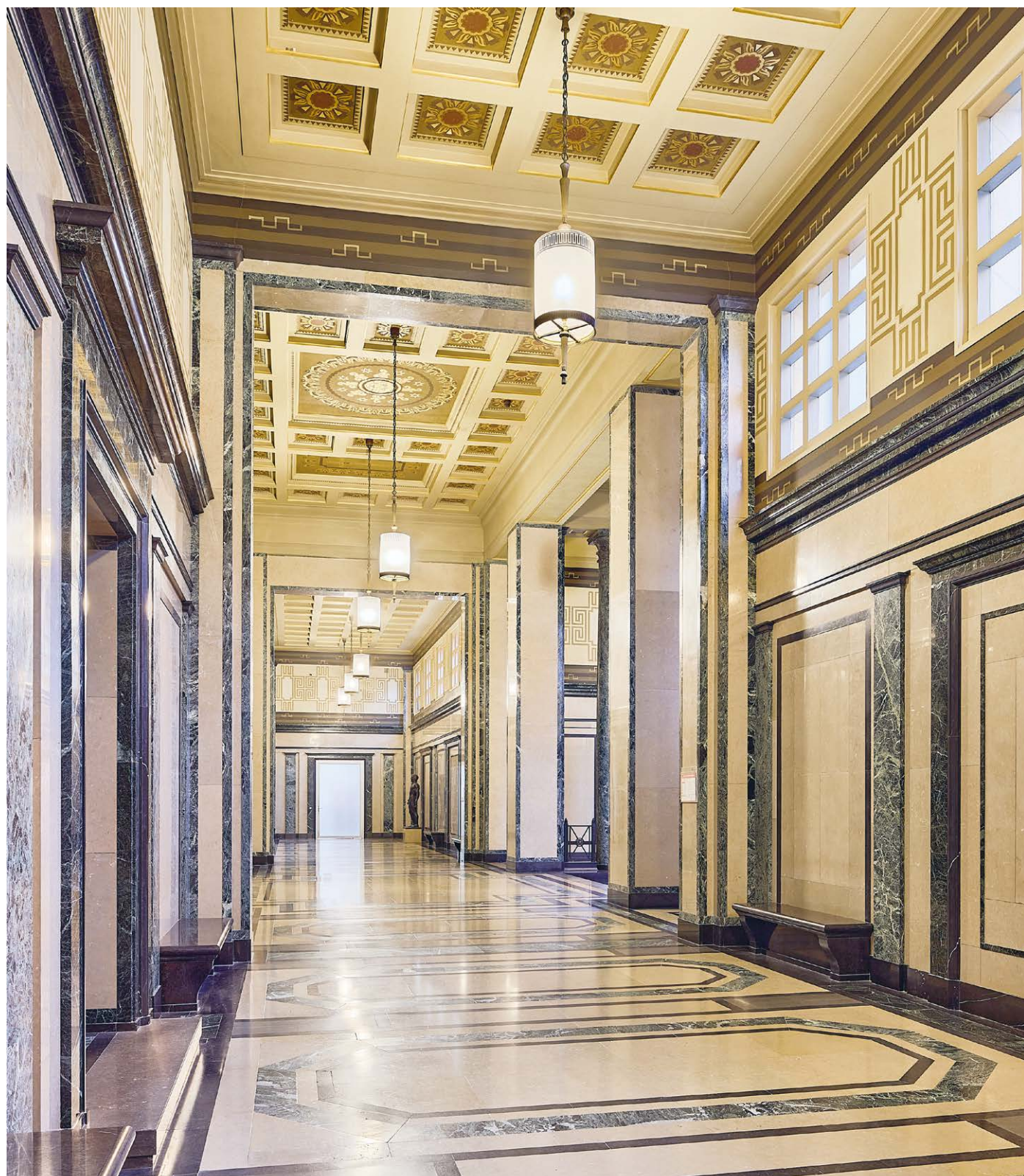




Rapporto di gestione 2025

Editore

I tribunali della Confederazione
svizzera
eidgenoessischegerichte.ch/it

Tribunale federale

Av. du Tribunal-Fédéral 29
CH-1000 Losanna 14
021 318 91 11

Schweizerhofquai 6
CH-6004 Lucerna
041 419 35 55

✉ direktion@bger.ch
→ bger.ch

Tribunale penale federale

Viale Stefano Franscini 7
CH-6500 Bellinzona
058 480 68 68
✉ info@bstger.ch
→ bstger.ch

**Tribunale amministrativo
federale**

Casella postale
CH-9023 San Gallo
058 465 26 26
✉ info@bvger.admin.ch
→ bvger.ch

Tribunale federale dei brevetti

Casella postale
CH-9023 San Gallo
058 465 21 10
✉ info@bpatger.ch
→ bpatger.ch

Progettazione grafica

Agenzia Noord
→ noord.ch

Correzione e stampa

Stämpfli Comunicazione
→ staempfli.com

Questa pubblicazione esiste
anche in tedesco e francese.
È disponibile sul sito [eid-
genoessischegerichte.ch/it/](http://eidgenoessischegerichte.ch/it/)
e ottenibile gratuitamente
tramite l'invio di un'etichetta
adesiva con l'indirizzo del
destinatario a: Tribunale
federale, CH-1000 Losanna 14,
oppure direktion@bger.ch.

ISSN 1663-1358
Form 104.611.i

02/2026 360

Messaggio del Presidente	41
L'essenziale in breve	42
1. Parte generale	44
Composizione del tribunale	44
Organizzazione del tribunale	46
Carico di lavoro	47
Composizione dei collegi giudicanti	50
Coordinamento tra le corti	50
Amministrazione del tribunale	51
Collaborazione	52
2. Segnalazioni al legislatore	52
3. Statistiche	54

Il Tribunale penale federale ha una storia relativamente breve, ma anche una storia lunga, dietro di sé. La storia breve è quella che è iniziata nel 2004 con l'insediamento a Bellinzona di questa nuova autorità giudiziaria federale. La storia lunga inizia invece nel 1848 perché già a quell'epoca i costituenti del nostro Stato federale hanno ritenuto che vi fosse un certo numero di reati che dovevano ricadere nella giurisdizione federale.

Da lì via i reati di giurisdizione federale sono notevolmente aumentati, fino a raggiungere l'attuale estensione, codificata agli articoli 23 e 24 del Codice di diritto processuale penale svizzero.

Le sfide che un tribunale penale della Confederazione deve affrontare oggi sono naturalmente molto diverse da quelle che dovevano segnatamente affrontare le Assise federali a partire dalla metà dell'Ottocento, ma ciò non toglie che vi sia una linea di continuità storica che chiunque voglia capire la funzione e i compiti del nostro odierno tribunale, non può ignorare.

Sfide che sono quelle che devono affrontare tutti i tribunali svizzeri, in primis quella della digitalizzazione. Da anni ci stiamo preparando al grande progetto di digitalizzazione della giustizia, meglio conosciuto come Justitia 4.0. Si tratta di un progetto che porterà dei notevoli cambiamenti nella quotidianità del nostro lavoro e inevitabilmente questo tipo di cambiamenti suscitano in noi un misto di curiosità e inquietudine, se non addirittura di ansia, che sta in primis agli organi direttivi del tribunale gestire, spiegando, comunicando, ascoltando, accompagnando tutte le persone che vi lavorano lungo un itinerario che è anche un'avventura e come tutte le avventure si deve af-

frontare con preparazione e sapiente coraggio, ma anche con una buona dose di serenità e fiducia.

Perché una cosa è certa: il modo di lavorare sarà in parte diverso, ma gli ingredienti del nostro lavoro saranno sempre gli stessi e non potranno mai essere delegati all'intelligenza artificiale o a un robot: il senso di giustizia e di responsabilità, la passione e la dedizione per il proprio lavoro, il piacere di scrivere una buona sentenza, collaborando con colleghe e colleghi competenti, motivati e socievoli, non da ultimo in un palazzo di giustizia davvero splendido, come lo sarà del resto anche la futura nuova sede della Corte d'appello nell'ex palazzo del Pretorio.

Roy Garré,
Presidente del Tribunale penale federale



L'essenziale in breve

686

casi entrati
(anno precedente 619)

La Corte penale ha liquidato un numero maggiore di casi rispetto all'anno precedente e, a fronte di una parallela diminuzione delle entrate, ha potuto anche diminuire in maniera importante le pendenze. La sua attività è stata caratterizzata da numerosi casi che hanno suscitato vivo interesse mediatico, sia sul piano nazionale che internazionale, in particolare in ambito di corruzione di funzionari pubblici stranieri e sostegno allo Stato islamico.

638

casi evasi
(anno precedente 582)

La Corte dei reclami penali ha registrato un aumento sia dei nuovi casi in entrata, sia di quelli evasi, ma anche delle pendenze a fine anno. L'aumento generale è in particolare da ricondurre alla crescita delle procedure in materia di diritto penale amministrativo e di assistenza giudiziaria internazionale. Anche quest'anno, pochi ma dispendiosi casi di levata dei sigilli hanno notevolmente gravato sulle risorse del Tribunale.

10%

aumento dei casi rispetto
all'anno precedente

Presso la Corte d'appello si è registrato un aumento dei ricorsi in appello e una diminuzione delle procedure di revisione. Gli obiettivi prefissati in ambito di evasione dei casi non hanno potuto essere raggiunti, in particolare data la complessità e il volume delle procedure affrontate, per cui le pendenze a fine anno sono cresciute. Nella casistica trattata dalla Corte d'appello si segnalano il diritto penale delle imprese, il riciclaggio, l'insider trading, il terrorismo e i reati commessi a danno di bancomat mediante esplosivi.

Il tribunale ha fra le altre cose accolto una riunione extra muros della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati e organizzato degli incontri destinati sia agli organi dirigenziali sia a tutto il personale in vista della futura introduzione del Progetto Justitia 4.0.





1. Parte generale

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente:	Alberto Fabbri
Vicepresidente:	Joséphine Contu Albrizio

Commissione amministrativa

Presidente:	Alberto Fabbri
Vicepresidente:	Joséphine Contu Albrizio
Membro	Andrea Blum (fino al 31 marzo)
	Miriam Forni (dal 1° aprile)

Corte plenaria

Membri:	Sylvia Frei
	Daniel Kipfer Fasciati
	Miriam Forni
	Giorgio Bomio-Giovanascini
	Roy Garré
	Jean-Luc Bacher
	Patrick Robert-Nicoud
	Nathalie Zufferey
	Joséphine Contu Albrizio
	Martin Stupf
	Stefan Heimgartner
	Stephan Zenger
	Andrea Blum
	Olivier Thormann
	Fiorenza Bergomi
	David Bouverat
	Alberto Fabbri
	Maurizio Albisetti Bernasconi
	Brigitte Stump Wendt
	Maric Demont
	Felix Ulrich
	Andrea Ermotti

Segretariato generale

Segretario generale: Marc-Antoine Borel
Sostituta: Estelle de Luze

Corti

Corte penale

Presidente: Stephan Zenger
Vicepresidente: Stefan Heimgartner
Membri: Sylvia Frei
Jean-Luc Bacher
Joséphine Contu Albrizio
Martin Stupf
Fiorenza Bergomi
David Bouverat
Alberto Fabbri
Maric Demont

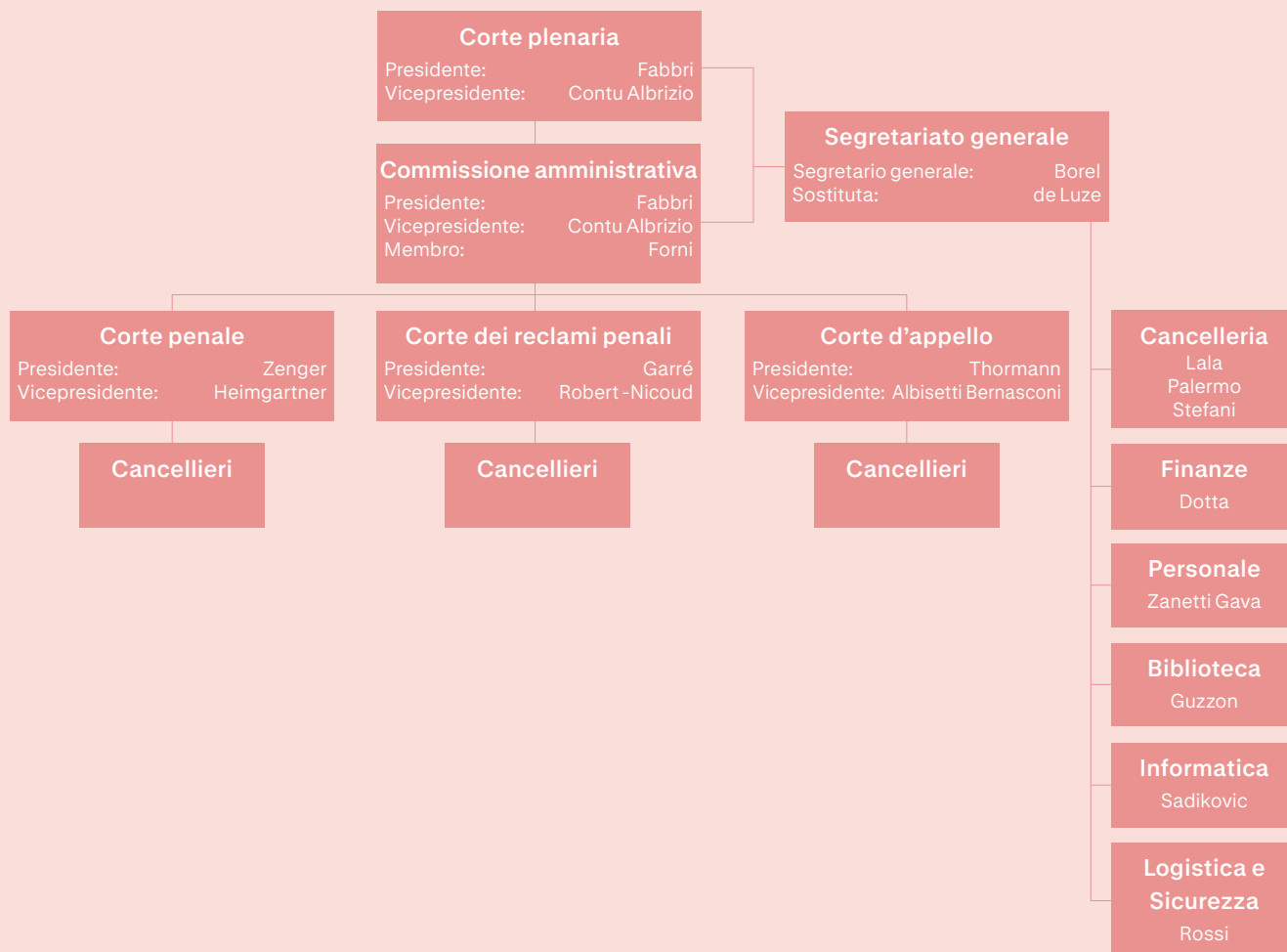
Corte dei reclami penali

Presidente: Roy Garré
Vicepresidente: Patrick Robert-Nicoud
Membri: Daniel Kipfer Fasciati
Miriam Forni
Giorgio Bomio-Giovanascini
Nathalie Zufferey
Felix Ulrich

Corte d'appello

Presidente: Olivier Thormann
Vicepresidente: Maurizio Albisetti Bernasconi
Membri: Andrea Blum
Brigitte Stump Wendt
Andrea Ermotti

Organizzazione del tribunale



Nel 2025 la Corte plenaria si componeva di 22 giudici (19,3 posti a tempo pieno), di cui sette donne e 15 uomini. Queste cifre sono rimaste invariate dalla fine del 2023. La composizione linguistica è la seguente: 11 giudici per la lingua tedesca, corrispondenti a 9,6 posti a tempo pieno, otto giudici per la lingua francese, corrispondenti a 7,3 posti a tempo pieno, e tre giudici per la lingua italiana corrispondenti a 2,4 posti a tempo pieno.

Rispetto all'anno precedente, il numero dei cancellieri è leggermente aumentato per un totale di 35 persone, corrispondenti a 29,5 posti a tempo pieno (2024: 33 cancellieri, corrispondenti a 28,5 posti a tempo pieno).

Carico di lavoro

Nel 2025 il tribunale penale federale (di seguito: tribunale) ha registrato complessivamente un aumento, rispetto all'anno precedente, di circa il 10% dei casi in entrata e dei casi evasi. Nella Corte penale il numero dei casi evasi è aumentato in maniera significativa, mentre il numero dei casi in entrata ha fatto registrare un calo di quasi il 20% rispetto all'anno precedente. Nella Corte dei reclami penali è stato osservato, nello stesso periodo, un aumento di circa il 15% sia dei casi in entrata sia dei casi evasi. Quanto alla Corte d'appello, rispetto al 2024 è stato registrato un leggero aumento delle procedure d'appello, una significativa diminuzione delle procedure di revisione e un calo di circa il 40% dei casi evasi.

Corte plenaria

Nell'anno in rassegna, la Corte plenaria si è riunita cinque volte (2024: 7). In queste occasioni si è occupata in particolare dell'elezione dei presidenti delle corti nonché dei membri della Commissione amministrativa per il biennio 2026–2027. Ha inoltre sottoposto all'Assemblea federale una proposta per l'elezione dei candidati alla presidenza e alla vicepresidenza del tribunale. La Corte plenaria ha inoltre approvato modifiche dei regolamenti relative alle ripetibili accordate agli avvocati d'ufficio, alla composizione dei collegi giudicanti (art. 15 ROTPF) e ai principi dell'informazione. Le norme relative alla composizione e alla modifica della composizione dei collegi giudicanti sono state adeguate al fine di tenere conto delle raccomandazioni delle Commissioni della gestione.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa si è riunita in totale 12 volte (2024: 11) per svolgere i suoi compiti di gestione amministrativa del tribunale.

Nell'ambito del progetto per l'archiviazione degli incarti penali nell'Archivio federale svizzero, i relativi preparativi proseguono regolarmente. È stata concessa l'autorizzazione per una prima versione del sistema di archiviazione ed è in corso la valutazione del valore archivistico dei documenti.

Il progetto di riorganizzazione «Separazione delle istanze» ha raggiunto una tappa significativa. Dopo che il gruppo di lavoro interno aveva concluso già nel 2023 gli ampi lavori di pianificazione per la riorganizzazione delle strutture del tribunale e per la creazione di istanze separate, il 20 ottobre 2025 la Commissione degli affari giuridici del Consiglio de-

gli Stati si è occupata della questione in modo approfondito durante una seduta extra muros a Bellinzona. La Commissione è giunta alla conclusione che l'organizzazione del tribunale debba essere rivista e ha quindi trasmesso tale progetto al Parlamento.

In seguito all'approvazione della legge federale concernente le piattaforme per la comunicazione elettronica in ambito giudiziario (LCEG), il tribunale ha intensificato l'attuazione interna per prepararsi alla messa in funzione della piattaforma justitia.swiss e all'introduzione degli atti giudiziari elettronici. Nel corso di due eventi, i dirigenti e i collaboratori sono stati sensibilizzati in merito ai cambiamenti imminenti.

Come di consueto, la Commissione amministrativa si è incontrata con la Commissione del personale (CoPe), composta da quattro collaboratori del tribunale. Nell'anno in rassegna, l'attenzione si è concentrata sul grado di coinvolgimento della CoPe nel processo di elaborazione e revisione delle direttive interne.

I lavori di ristrutturazione del Pretorio sono quasi terminati. Il ritardo dei lavori causato dai ricorsi è stato in parte recuperato. Secondo le indicazioni del committente, i nuovi spazi destinati alla Corte d'appello saranno messi a disposizione del tribunale entro fine marzo 2027.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

Nell'anno in rassegna, la Corte penale ha registrato 62 nuovi casi (2024: 76), di cui 30 in tedesco, 25 in francese e sette in italiano, riguardanti complessivamente 70 imputati (di cui tre in carcerazione di sicurezza). Di questi casi, 40 provenivano dal Ministero pubblico della Confederazione, sei dal Dipartimento federale delle finanze, mentre i restanti 16 riguardavano procedimenti successivi (14) e rinvii dalla Corte dei reclami penali (2). La maggioranza dei procedimenti sono stati trattati in composizione monocratica (50; 2024: 54), mentre 12 (2024: 22) sono stati giudicati in composizione collegiale. In totale i casi evasi sono stati 70 (2024: 52), di cui 38 in tedesco, 29 in francese e tre in italiano. La percentuale di casi evasi si è attestata quindi al 112,9% (rapporto tra nuovi casi [62] e casi evasi [70]).

A fine 2025, i casi ancora pendenti erano 41 (2024: 49), di cui 20 in tedesco, 14 in francese e sette in italiano. 33 (2024: 43) di questi casi, riguardanti

complessivamente 38 imputati (2024: 63), non erano ancora stati giudicati, mentre otto, sebbene giudicati, non risultavano ancora motivati per iscritto. Dai procedimenti principali pendenti sono derivati 23 procedimenti accessori (2024: 22), 21 dei quali sono stati evasi. Oltre alle promozioni dell'accusa con rito ordinario, 17 procedimenti sono derivati da opposizioni interposte contro decreti d'accusa del Ministero pubblico della Confederazione (2024: 34) e cinque da atti d'accusa in procedura abbreviata (2024: 2).

Nell'anno in rassegna, i giudici non di carriera della Corte penale hanno partecipato a cinque procedimenti, sia in qualità di giudice unico (1 procedimento in francese e 2 in italiano) sia come membri di una corte collegiale (1 procedimento in francese e 1 in italiano).

Nel 2025 la Corte penale si è occupata di diversi casi importanti che hanno suscitato un notevole interesse da parte dei media. Nel campo della corruzione di pubblici ufficiali stranieri nel commercio internazionale di prodotti petroliferi, con sentenza del 31 gennaio 2025, ha riconosciuto colpevole di corruzione passiva un ex dirigente di una società statale angolana. Sono inoltre stati riconosciuti colpevoli di corruzione attiva una società attiva nel commercio di materie prime nonché un ex alto dirigente della medesima e una terza persona la cui società ha operato come intermediaria per effettuare i pagamenti corruttivi. Sono state pronunciate pene detentive sospese e parzialmente sospese rispettivamente per una durata di 36, 32 e 24 mesi. La società attiva nel commercio di materie prime è stata condannata al pagamento di una multa di 3 milioni di franchi secondo l'art. 102 CP. La Corte penale ha inoltre confiscato una parte delle somme depositate su un conto bancario posto sotto sequestro intestato all'ex dirigente della società statale angolana. Ha inoltre condannato quest'ultimo e la società al pagamento di risarcimenti equivalenti a favore della Confederazione dell'ordine di 480 000 euro e 710 000 dollari statunitensi, rispettivamente di 145 milioni di dollari statunitensi per la seconda. In un'altra sentenza del 20 febbraio 2025, la Corte penale ha riconosciuto colpevole un ex collaboratore di una società di commercio di materie prime per corruzione di pubblici ufficiali congolese. L'imputato è stato condannato a una pena detentiva sospesa di due anni e al pagamento di un risarcimento equivalente a favore della Confederazione dell'ordine di 950 000 dollari statunitensi.

Nel caso dell'assassinio di un diplomatico egiziano a Ginevra nel 1995, con sentenza del 6 febbraio 2025 la Corte penale ha assolto entrambi gli imputati dall'accusa, dopo aver concluso che le poche prove e indizi disponibili non erano sufficienti a dimostrarne il loro coinvolgimento. Uno dei due imputati è però stato riconosciuto colpevole di altri reati a lui contestati, tra cui violenza carnale ripetuta, coazione sessuale ripetuta, sequestro di persona ripetuto, lesioni personali semplici, danneggiamento e minaccia. L'uomo è stato condannato a una pena detentiva di 15 anni ed espulso dal territorio svizzero.

Con sentenza del 16 aprile 2025, la Corte penale ha riconosciuto l'imputato colpevole di abuso di un impianto per l'elaborazione di dati commesso per mestiere. Egli aveva partecipato all'appropriazione indebita di oltre 5 milioni di franchi a danno di diverse società svizzere, attraverso attività di social engineering con le quali fingeva di essere un informatico responsabile dell'e-banking della banca. È stato condannato a una pena detentiva di 48 mesi e al pagamento di un risarcimento di oltre 1,5 milioni di franchi a diverse società danneggiate. Inoltre, è stata ordinata la sua espulsione dal territorio svizzero.

Nel caso Dieter Behring, dopo il passaggio in giudicato della sentenza in tutti i punti essenziali, la Corte penale ha aperto un procedimento successivo indipendente e ha invitato le persone potenzialmente danneggiate a presentare un'istanza di assegnazione a loro favore dei valori patrimoniali confiscati e del risarcimento equivalente. In totale, 705 persone hanno presentato un'istanza di assegnazione di valori patrimoniali. Dopo un esame approfondito, la Corte penale, con sentenza del 16 settembre 2025, ha ripartito oltre 67,6 milioni di franchi disponibili tra 630 persone danneggiate.

Da ultimo, la Corte penale ha condannato diverse persone per sostegno all'organizzazione terroristica «Stato islamico» (ISIS). Con sentenza del 30 gennaio 2025, i genitori di un jihadista svizzero sono stati riconosciuti colpevoli di sostegno all'ISIS per aver inviato denaro al figlio dopo che questi si era unito all'organizzazione nella zona di conflitto siriana. Sono stati condannati a pene detentive sospese, rispettivamente, di 20 e 8 mesi. Analogamente, con sentenza del 24 novembre 2025, la Corte penale ha giudicato due imputati colpevoli di sostegno all'ISIS e altri reati (principalmente reati contro il patrimonio) condannandoli a pene detentive di rispettivamente 30 mesi (parzialmente sospesi) e

53 mesi. La Corte penale ha inoltre ordinato l'espulsione dal territorio svizzero di uno dei due imputati, mentre entrambi sono stati assolti dall'accusa di partecipazione a un'organizzazione terroristica per il loro coinvolgimento in una presunta organizzazione terroristica kosovara e nella sua cellula svizzera.

Ad eccezione della sentenza del 30 gennaio 2025, le sentenze sopra citate non sono ancora cresciute in giudicato.

Corte dei reclami penali

Rispetto all'anno precedente, nel corso del 2025 si è registrato un generale aumento sia dei casi in entrata, passati da 493 a 576, sia dei casi evasi, passati da 472 a 533. Il rapporto fra casi entrati ed evasi (Q3) è dell'86,1% per le procedure penali e del 101,2% in ambito di assistenza giudiziaria internazionale in materia penale. Il numero di pendenze a fine anno è di 249 incarti (2024: 206).

L'aumento delle entrate riguarda sia quelle in lingua tedesca, passate da 259 a 326, sia quelle in lingua italiana, passate da 27 a 59. Si constata per contro un'ulteriore diminuzione di quelle in lingua francese, passate da 207 a 191. Complessivamente sono stati evasi 286 casi in tedesco (2024: 226), 192 casi in francese (2024: 209) e 55 casi in italiano (2024: 37). La maggior parte delle procedure è stata evasa per circolazione degli atti con composizione a tre giudici (500). Una camera di consiglio si è resa necessaria in 13 occasioni. Le decisioni emanate in composizione monocratica sono state 20 e sono come l'anno precedente da ricondurre in maniera importante alla modifica dell'art. 388 CPP in vigore dal 1° gennaio 2024.

Circa la metà delle procedure è stata evasa entro tre mesi (52%), mentre la gran parte è stata evasa entro sei mesi (76%), il 15% in un lasso di tempo tra sei mesi e un anno, il 8% tra 12 mesi e due anni. Le procedure durate più di due anni sono state soltanto l'1% e sono tutte caratterizzate da circostanze eccezionali. I gravami accolti (anche solo parzialmente) sono stati 87 (16%), mentre le altre procedure sono sfociate in una reiezione (266; 50%), in una dichiarazione di inammissibilità (125; 24%) o in uno stralcio dal ruolo (53; 10%).

In merito alle materie trattate, la gran parte delle decisioni hanno riguardato ricorsi in procedimenti penali federali, il cui numero è tuttavia diminuito da 157 a 124 (2023: 218). Nell'ambito dell'assistenza

giudiziaria internazionale in materia penale, invece,

il numero è aumentato da 166 a 248 (2023: 247).

In aumento sono stati anche i ricorsi evasi in ambito di diritto penale amministrativo (da 26 a 40), mentre le procedure di levata dei sigilli sono rimaste stabili (29).

Anche nell'anno in rassegna, pochi ma dispendiosi casi di levata dei sigilli hanno notevolmente gravato sulle risorse umane, informatiche e finanziarie del Tribunale, con considerevoli conseguenze anche sul piano dei costi procedurali complessivi.

Da notare inoltre la netta diminuzione di reclami concernenti la detenzione nell'ambito di procedure penali condotte in Svizzera, che sono passati da 17 a 9, mentre sono aumentati i ricorsi contro le detenzioni ordinate per fini estradizionali, passati da 15 a 29. Prosegue infine anche quest'anno, seppur in maniera meno marcata rispetto all'anno precedente, la crescita delle procedure concernenti il foro, stabilizzatesi a un livello storicamente alto di 83 (2024: 77).

Corte d'appello (Tribunale penale di seconda istanza della Confederazione)

L'anno in rassegna è stato caratterizzato dall'entrata e dalla trattazione di procedimenti qualitativamente complessi e molto voluminosi. Tale circostanza, associata alla cronica sotto-dotazione della Corte d'appello già evidenziata nel rapporto delle Commissioni della gestione (CdG) del 20 settembre 2022, ha comportato l'impossibilità di raggiungere il principale obiettivo annuale, ovvero un equilibrio fra i casi in entrata e quelli evasi. È tuttavia positivo constatare come la Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati abbia accolto la proposta avanzata nel rapporto delle Commissioni della gestione in merito alla riorganizzazione delle risorse del tribunale (mozione 25.4395). Tenuto conto di questa decisione e nonostante la precarietà della situazione legata alle risorse, la Corte d'appello ha finora rinunciato a presentare richieste volte a un adeguamento urgente del numero dei propri giudici. Un tale provvedimento avrebbe richiesto la modifica della relativa ordinanza che limita il numero di giudici, un onere legislativo che appare più opportuno convogliare verso la riorganizzazione delle risorse. Considerata la durata prevedibile dei lavori necessari, si pone ora la questione di una soluzione a breve termine per quanto riguarda le risorse. In particolare, è opportuno valutare la possibilità di ricorrere all'aiuto interno da parte della Corte dei reclami penali, come previsto dalla legge sull'organizzazione delle autorità penali (LOAP), e la sua

eventuale presa in considerazione nella pianificazione delle risorse del tribunale.

Nell'ambito del diritto penale economico, nell'anno in rassegna la Corte d'appello si è occupata in particolare di reati di insider trading e di un procedimento relativo al diritto penale delle imprese. L'attività giudiziaria è stata caratterizzata anche da procedimenti nell'ambito dei reati in materia di esplosivi (attacchi ai bancomat), del riciclaggio di denaro e di organizzazioni terroristiche (ISIS/Al-Qaida). Infine, è stato avviato un altro procedimento di vasta portata nell'ambito dei crimini contro l'umanità, i cui dibattimenti sono stati fissati per la primavera del 2026.

Il numero dei procedimenti d'appello in entrata per il 2025 (42) – e il carico di lavoro associato – è risultato ancora una volta molto superiore a quanto previsto inizialmente, ora più che triplicato, mentre il numero dei giudici è solamente raddoppiato. A questo si deve aggiungere l'entrata di sei nuove procedure di revisione e il fatto che dei 37 appelli contro sentenze della Corte penale, sei sono stati presentati nel solo mese di dicembre.

Nonostante il grande e costante impegno dei membri della Corte d'appello e dei giudici non di carriera che hanno collaborato in quasi tutti i procedimenti, a causa dei motivi sopra indicati non è stato possibile raggiungere il principale obiettivo annuale relativo ai procedimenti d'appello. Il numero dei procedimenti pendenti è così aumentato a 35. Al contrario, è stato possibile raggiungere l'obiettivo previsto per quanto riguarda i procedimenti di revisione, dal momento che sei procedimenti sono stati evasi. Nel complesso risulta dunque una statistica negativa di 48 casi in entrata contro 35 evasi. Si rammenta a questo proposito che la previsione iniziale era di 11 procedure d'appello all'anno.

Nell'anno in rassegna, si sono tenuti 13 dibattimenti d'appello per un totale di 19 giorni. I lavori di ristrutturazione del nuovo edificio (Pretorio) dovrebbero terminare nella primavera del 2027. La nuova sala d'udienza semplificherà notevolmente la pianificazione e la fissazione dei dibattimenti.

Composizione dei collegi giudicanti

Le Corti del tribunale decidono in composizione monocratica (Corte penale e in alcuni casi Corte dei reclami penali) o quale composizione a tre giudici (Corte penale, Corte dei reclami penali e Corte d'appello). La legge assegna anche alcuni poteri decisionali a chi dirige il procedimento. Le presidenze delle corti non utilizzano nessun software speciale per l'assegnazione dei casi e per la composizione dei collegi giudicanti. In questo ambito si prendono in considerazione i seguenti criteri per un'assegnazione ottimale: lingua della causa, grado d'occupazione dei giudici, mole di lavoro, conoscenze specifiche, collaborazione in precedenti decisioni concernenti il medesimo ambito specifico, connessione con altri casi e assenze. Se un giudice a cui è stata affidata la decisione ha un impedimento e quest'ultimo nuoce alla celerità della procedura, tale giudice viene sostituito. Nella scelta del nuovo giudice, il presidente della corte tiene conto dei criteri sopra elencati. A partire dal 1° gennaio 2023 le modifiche dei collegi giudicanti apportate dopo la loro costituzione sono sistematicamente registrate con una delle seguenti motivazioni specifiche: «ricusa», «sgravio», «assenza» (ferie o malattia) e «altri motivi». Nell'anno in rassegna i collegi giudicanti sono stati modificati in 60 casi nella Corte dei reclami penali (59 per assenza, 1 per ricusa) e in due casi nella Corte penale (entrambi per altri motivi). Nella Corte d'appello i collegi giudicanti non sono stati modificati.

Coordinamento tra le corti

Per ragioni di coordinazione di natura amministrativa e organizzativa, nel 2025 si sono tenute tre riunioni tra le presidenze della Corte d'appello e della Corte penale. Durante questi incontri, si è discusso in particolare della comunicazione tra le due autorità per quanto riguarda gli annunci d'appello e la crescita in giudicato parziale delle sentenze.

Amministrazione del tribunale

Personale

Alla fine del 2024, presso il tribunale erano impiegate, oltre a 22 giudici, 68 persone, corrispondenti a 58,5 posti a tempo pieno. Nel 2025 hanno lasciato il tribunale quattro persone (1 cancelliera, 2 collaboratori dei servizi e 1 giudice). Due di queste persone hanno cessato il rapporto di lavoro al 31 dicembre 2025 e sono quindi ancora inclusi nell'organico alla fine dell'anno. Inoltre, sono stati assunti cinque nuovi collaboratori (3 cancellieri e 2 collaboratori dei servizi). Nella fluttuazione del personale non sono presi in considerazione gli apprendisti e i praticanti; questi ultimi sono assunti per un periodo limitato di sei mesi. Alla fine del 2025, presso il tribunale erano impiegate, oltre a 22 giudici, 71 persone, corrispondenti a 60,4 posti a tempo pieno. La percentuale delle donne impiegate era del 66%.

Finanze

A consuntivo le uscite totali del tribunale sono state di 19 720 407 franchi (+53 360 franchi rispetto al 2024), le entrate di 985 801 franchi (+124 052 franchi rispetto al 2024), per maggiori uscite rispetto alle entrate pari a 18 734 606 franchi. Le tasse di giustizia sono ammontate a 735 740 franchi, registrando un aumento di 68 045 franchi rispetto al 2024. Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale e della Corte d'appello come pure dalle confische e dai risarcimenti sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione, che è l'autorità di esecuzione. Non figurano pertanto nel consuntivo del tribunale. Le spese per il personale sono state pari a 16 901 244 franchi (+384 363 franchi rispetto al 2024) di cui 3 341 628 franchi (+65 387 franchi rispetto al 2024) per la Corte d'appello. Le spese per l'informatica sono ammontate a 567 898 franchi (+12 115 franchi rispetto al 2024) e le spese di locazione a 1 133 520 franchi (come nel 2024). La Corte d'appello è dotata di un proprio preventivo globale (A200.0002), nel quale sono contenute in particolare le spese per il personale. Le spese per i servizi centrali e per l'infrastruttura sono contabilizzate nel preventivo globale del tribunale (A200.0001). Quest'ultimo riporta uscite complessive pari a 15 671 087 franchi, mentre quello della Corte d'appello uscite per 3 479 095 franchi. Le spese per i procedimenti penali sono state di 570 225 franchi, quindi di 182 733 franchi inferiori rispetto al 2024. Di questi, 204 000 franchi sono

stati versati alla polizia cantonale del Cantone Ticino in base alla convenzione per i compiti di sicurezza entrata in vigore nel 2014. Ulteriori informazioni sulle finanze del tribunale sono disponibili nel documento concernente il Consuntivo 2025 edito dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

Informatica

Nel corso del 2025 è stata messa a punto e testata l'infrastruttura tecnica necessaria per la digitalizzazione degli atti. Nell'ambito del progetto è stato implementato un software per l'elaborazione e la classificazione delle scansioni. La Corte dei reclami penali utilizza già questo nuovo strumento. Una volta conclusa la fase di ottimizzazione, sarà reso disponibile anche alle altre due corti. In parallelo sono stati definiti i processi operativi ed eseguiti i test di qualità in vista dell'introduzione del dossier elettronico.

Relazioni pubbliche

Il tribunale pubblica tutte le decisioni in una banca dati delle sentenze accessibile pubblicamente online a garanzia di trasparenza. Inoltre, ogni anno le sentenze più importanti sono pubblicate nell'apposita Raccolta ufficiale. Il regolamento del Tribunale penale federale sui principi dell'informazione, che disciplina l'informazione al pubblico in merito all'attività del tribunale, è stato modificato ed è entrato in vigore il 1° ottobre 2025. A determinate condizioni, i giornalisti accreditati possono ora richiedere una copia non anonimizzata delle sentenze della Corte penale e della Corte d'appello. I dispositivi comunicati oralmente durante un'udienza pubblica o notificati per iscritto vengono trasmessi in forma non anonimizzata, oltre che alle parti, anche ai giornalisti accreditati. Sono inoltre state precisate le condizioni di accreditamento. Lo scorso anno le tre corti del tribunale hanno pubblicato sul sito internet in totale otto comunicati stampa riguardanti la propria giurisprudenza (2024: 6). Sono stati pubblicati anche due comunicati stampa concernenti questioni istituzionali. Nello stesso periodo il servizio comunicazione ha risposto a 223 richieste di giornalisti (2024: 252). Questa cifra non tiene conto né delle domande di accreditamento né delle richieste di invio di una copia dell'atto d'accusa. A fine anno vi erano 85 giornalisti con un accreditamento permanente presso il tribunale (2024: 89).

Per quanto riguarda le attività del tribunale in ambito di rapporto con i media, dopo la formazione dei giudici nel 2023, è stata organizzata internamente una formazione continua anche per i cancellieri con l'aiuto di uno specialista esterno. L'obiettivo era quello di approfondire la comprensione del funzionamento dei media e rafforzare ulteriormente le competenze in materia di redazione dei comunicati stampa e delle risposte alle domande dei giornalisti.

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con la Commissione amministrativa del Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono stati come sempre positivi. Lo stesso vale per i contatti e il coordinamento per chiarire questioni tecniche con il Segretariato generale, i servizi del Tribunale federale e gli altri tribunali della Confederazione. Nel 2025 i contatti hanno riguardato in particolare la prevista introduzione di un sistema disciplinare per i giudici e l'adeguamento dell'ordinanza sui giudici. I rappresentanti dei tribunali della Confederazione si sono incontrati due volte per discutere di questi temi e coordinare il loro operato.

2. Segnalazioni al legislatore

Dal rapporto di verifica del Controllo federale delle finanze del 22 maggio 2025 (CDF-24262) in merito all'esecuzione delle sentenze delle autorità penali federali si evince che l'incasso dei risarcimenti equivalenti pronunciati a favore della Confederazione pone il Ministero pubblico della Confederazione di fronte a grandi sfide, in particolare quando tali richieste superano gli importi sequestrati durante le inchieste penali (cfr. riquadro 2 e allegato 4 del rapporto). Come le confische (art. 70 e 72 CP), anche i risarcimenti equivalenti (art. 71 CP) sono misure di diritto penale volte a compensare i vantaggi ottenuti da atti illeciti, in applicazione del principio secondo cui il crimine non deve pagare. Considerata l'importanza dei risarcimenti equivalenti nelle sentenze della Corte penale e della Corte d'appello, sarebbe opportuno creare una procedura di esecuzione semplificata affinché tali risarcimenti equivalenti possano essere incassati rapidamente, rendendo così più efficace la lotta alla criminalità economica.

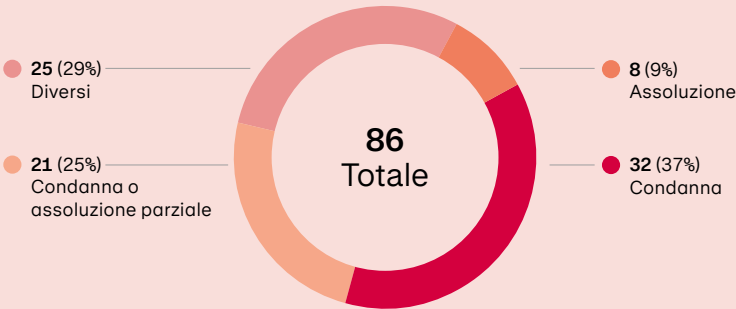


3. Statistiche

3.1 Natura e numero dei casi

Casi della Corte penale (SK)	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati al 2025	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa / richieste	65	40	45	44	56	33	8	30	21	12
Disgiunzioni	-	-	-	2	1	1	-	2	-	-
Richieste di riesame ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	9	9	2	14	11	5	-	-	-	11
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	1	2	1	2	1	2	-	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	1	1	1	-	1	-	-	-	-	1
Totale Corte penale	76	52	49	62	70	41	8	32	21	25

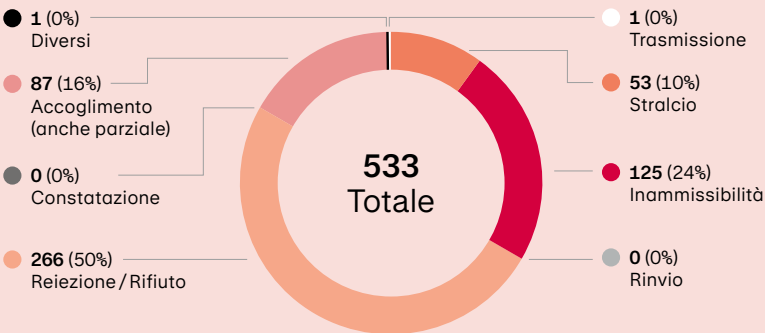
La categoria «Diversi» include i seguenti metodi di liquidazione: stralcio dai ruoli, respinto, riconoscimento delle pretese civili, disgiunzione, risarcimento equivalente, constatazione, accoglimento (incl. parziale), annullato dalla Corte dei reclami penali, assunzione dei costi, irricevibilità, rinvio, sospensione, congiunzione e altro.



		Casi						Esito							
		Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati al 2025	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione/ Rifiuto	Accoglimento (anche parziale)	Rinvio	Constatazione	Trasmissione	Diversi
Casi della Corte dei reclami penali (BK)															
Procedura penale	Reclami / richieste	303	296	103	325	283	145	28	79	99	75	–	–	1	1
	Richieste di riesame ecc.	6	6	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	3	4	–	6	2	4	–	–	1	1	–	–	–	–
	Totale	312	306	103	331	285	149	28	79	100	76	–	–	1	1
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	162	149	100	216	218	98	22	42	143	11	–	–	–	–
	Detenzione in vista d'extradizione	17	15	2	28	29	1	3	4	22	–	–	–	–	–
	Richieste di riesame ecc.	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	1	1	1	–	1	–	–	–	1	–	–	–	–	–
	Totale	181	166	103	244	248	99	25	46	166	11	–	–	–	–
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale Corte dei reclami penali		493	472	206	576	533	249	53	125	266	87	–	–	1	1

La categoria «Diversi» include i seguenti metodi di liquidazione: annullato dalla Corte d'appello, rettifica e altro.

Le differenze rispetto ai dati del rapporto di gestione dello scorso anno sono dovute a modifiche successive, come la separazione e l'unione dei procedimenti, registrazioni successive ecc.



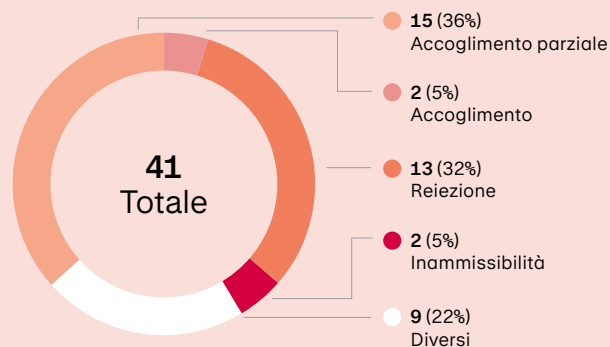
Casi		Esito (per partecipante)										
		Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati al 2025	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026	Accogli-mento	Accoglimen-to parziale	Reiezione	Inammissi-bilità	Diversi
Casi della Corte d'appello (CAR)												
Procedure d'appello	Appello contro sentenze SK	30	37	18	37	24	31	–	14	10	2	8
	Decisioni successive	5	3	2	1	3	–	–	–	2	–	1
	Rinvii dopo revisione	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	4	4	2	4	2	4	2	1	1	–	–
	Totale	40	45	22	42	29	35	2	15	13	2	9

La categoria «Diversi» include i seguenti metodi di liquidazione: stralcio dai ruoli, disgiunzione, abbandono, divenuto privo d'oggetto, annullato dal Tribunale federale, rinvio, ritiro del ricorso, sospensione, congiunzione, revoca e altro.

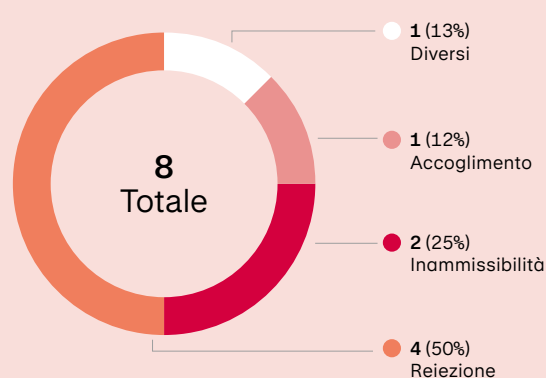
Casi		Esito (per partecipante)										
		Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati al 2025	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026	Accogli-mento	Reiezione	Inammissi-bilità	Diversi	
Procedure di revisione	Revisione sentenze SK	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
	Revisione decisioni BK	8	11	–	3	2	1	–	–	1	1	
	Altre revisioni	1	2	–	3	3	–	1	1	1	–	
	Decisioni successive	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	
	Sentenza di rinvio TF	1	–	1	–	1	–	–	3	–	–	
	Totale	10	13	1	6	6	1	1	4	2	1	
Totale Corte d'appello		50	58	23	48	35	36					

La categoria «Diversi» include i seguenti metodi di liquidazione: stralcio dai ruoli, disgiunzione, abbandono, divenuto privo d'oggetto, accoglimento parziale, annullato dal Tribunale federale, rinvio, ritiro della richiesta, sospensione, congiunzione, revoca e altro.

Procedure d'appello



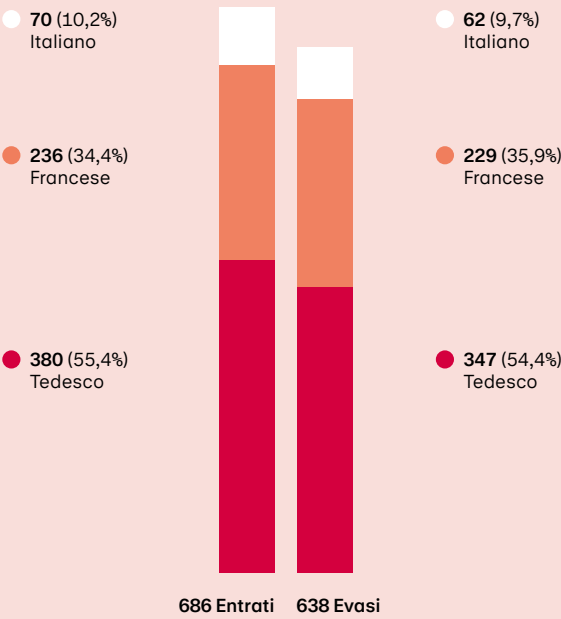
Procedure di revisione



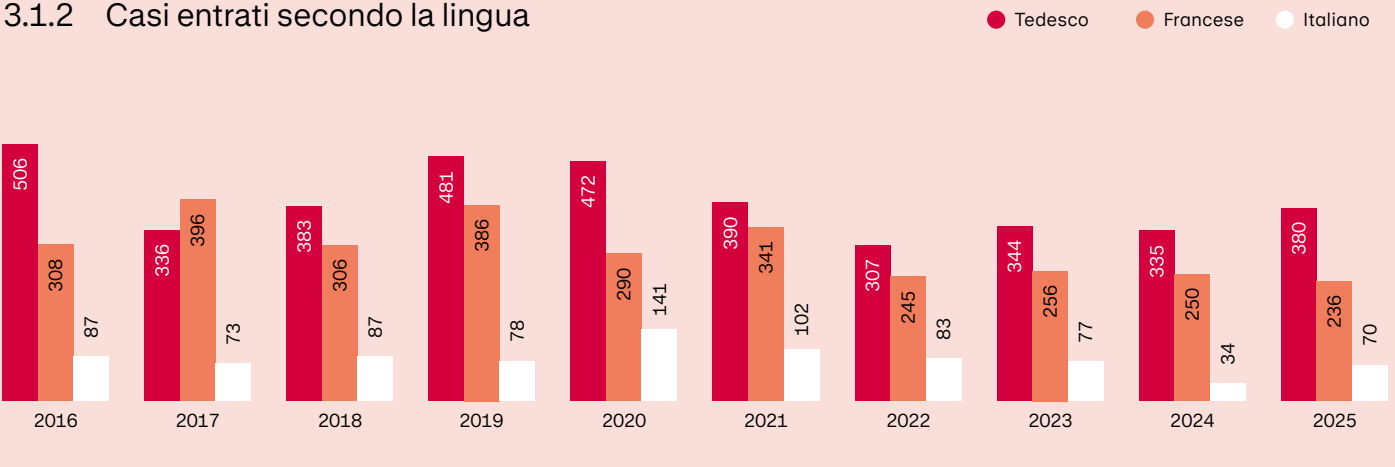
Casi		Entrati nel 2024	Evasi nel 2024	Riportati al 2025	Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	Riportati al 2026
Totale Corte penale		76	52	49	62	70	41
Totale Corte dei reclami penali		493	472	206	576	533	249
Totale Corte d'appello		50	58	23	48	35	36
Totale generale		619	582	278	686	638	326

Le differenze rispetto ai dati del rapporto di gestione dello scorso anno sono dovute a modifiche successive, come la separazione e l'unione dei procedimenti, registrazioni successive ecc.

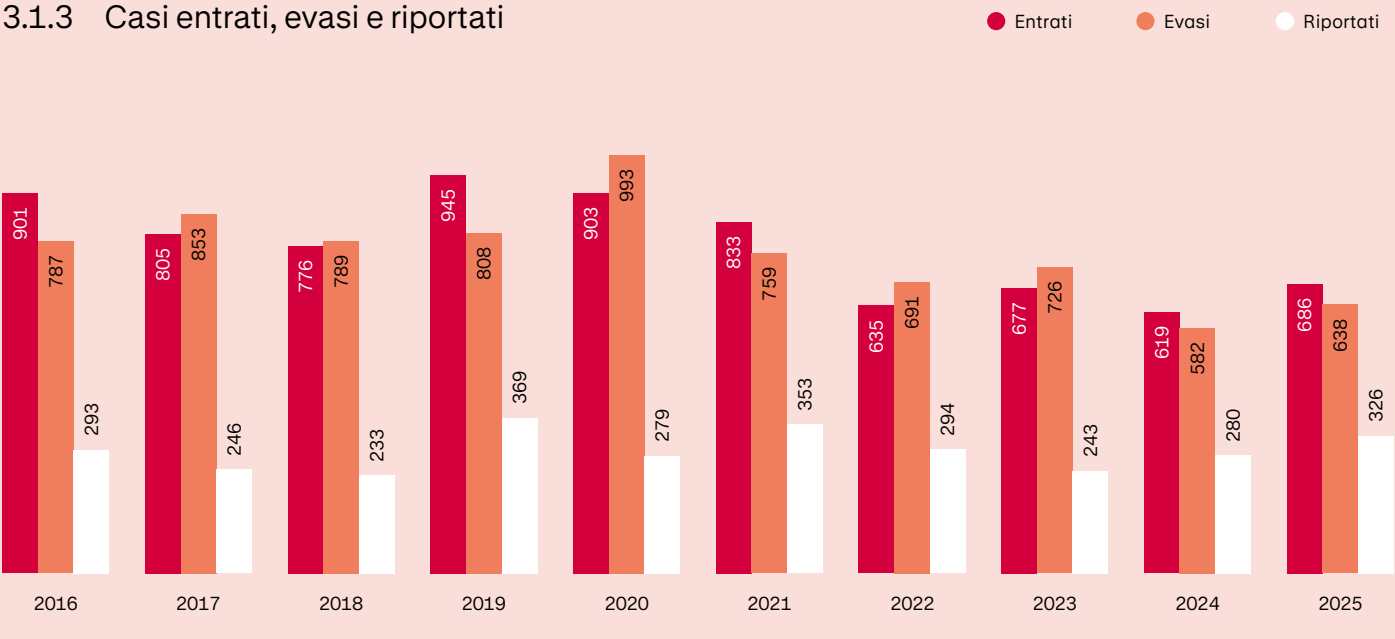
3.1.1 Casi secondo la lingua 2025



3.1.2 Casi entrati secondo la lingua

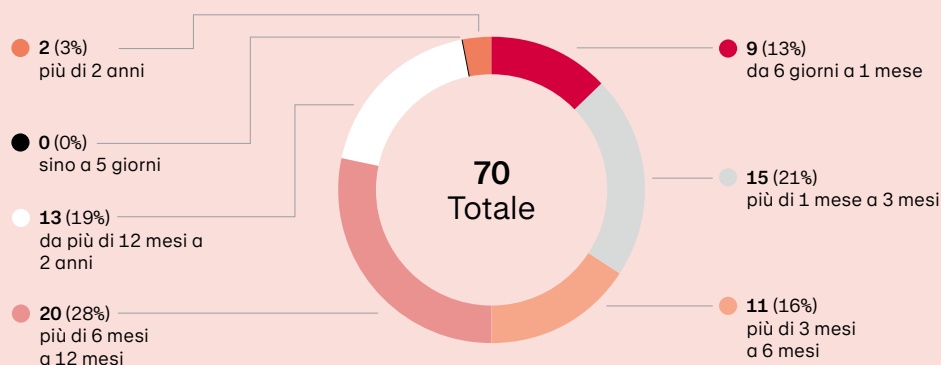


3.1.3 Casi entrati, evasi e riportati

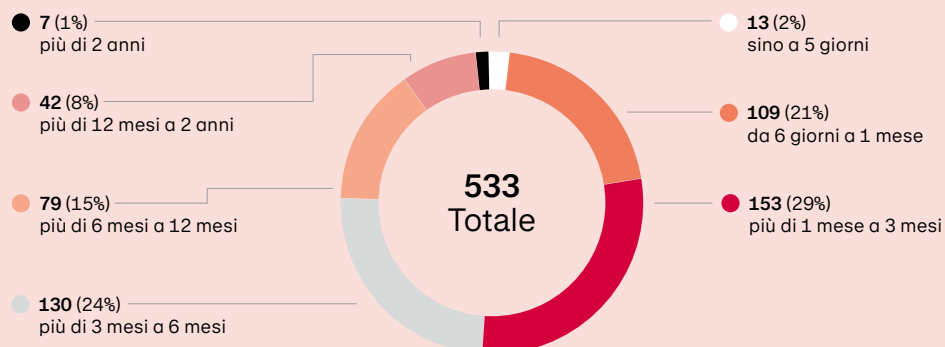


3.2 Durata dei casi

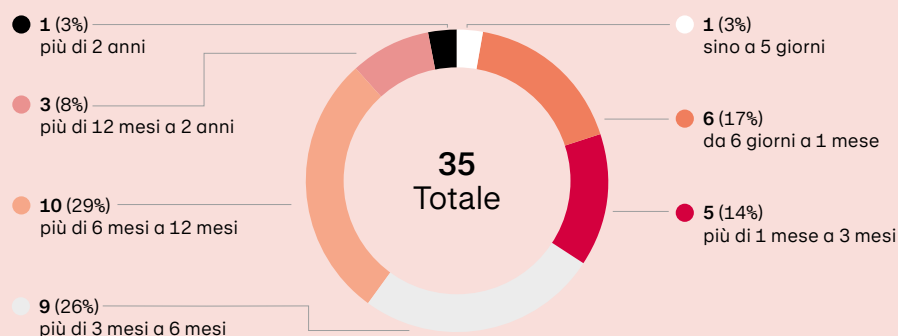
Casi della Corte penale	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	da più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2025
Atti d'accusa / richieste	-	5	10	9	18	13	1	56
Disgiunzioni	-	-	-	1	-	-	-	1
Richieste di riesame ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	-	4	5	1	-	-	1	11
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	-	1	-	-	1
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	1	-	-	1
Totale	-	9	15	11	20	13	2	70



Casi della Corte dei reclami penali	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	da più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2025
Procedura penale								
Reclami / richieste	8	58	94	71	32	13	7	283
Richieste di riesame ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	-	1	-	1	-	-	2
Totale	8	58	95	71	33	13	7	285
Assistenza giudiziaria internazionale								
Ricorsi	3	30	52	59	45	29	-	218
Detenzione in vista d'estradizione	2	21	6	-	-	-	-	29
Richieste di riesame ecc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	1	-	-	1
Totale	5	51	58	59	46	29	0	248
Procedura amministrativa								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	13	109	153	130	79	42	7	533



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2025
Casi della Corte d'appello									
Procedure d'appello	Appello contro sentenze SK	1	3	4	6	7	2	1	24
	Decisioni successive	-	-	-	1	2	-	-	3
	Rinvii dopo revisione	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	1	-	-	1	-	2
	Totale	1	3	5	7	9	3	1	29
Procedure di revisione									
Revisione sentenze SK	Revisione sentenze SK	-	-	-	-	-	-	-	-
	Revisione decisioni BK	-	2	-	-	-	-	-	2
	Altre revisioni	-	1	-	2	-	-	-	3
	Decisioni successive	-	-	-	-	-	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-	-	1	-	-	1
	Totale	-	3	-	2	1	-	-	6
Totale Corte d'appello		1	6	5	9	10	3	1	35



	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2025
Totale Corte penale	-	9	15	11	20	13	2	70
Totale Corte dei reclami penali	13	109	153	130	79	42	7	533
Totale Corte d'appello	1	6	5	9	10	3	1	35
Totale generale	14	124	173	150	109	58	10	638

3.2.1 Durata media e massima dei casi

		Evasi Durata media (in giorni)			Evasi Durata massima (in giorni)		Casi riportati	
		per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata me- dia in giorni	Durata massima in giorni
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa / richieste		184	76	260	491	378	230	832
Disgiunzioni		96	42	138	96	42	327	327
Richieste di riesame ecc.		-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive		153	3	156	1161	18	35	301
Rinvii dalla Corte dei reclami penali		111	139	250	111	139	322	322
Rinvii dalla Corte d'appello		316	-	316	132	-	-	-
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale	Reclami / richieste			132		2008	151	894
	Richieste di riesame ecc.			-		-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello			-		-	-	-
	Decisioni su rinvio TF			117		202	110	251
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi			182		699	97	862
	Detenzione in vista d'estradizione			23		65	9	9
	Richieste di riesame ecc.			-		-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello			-		-	-	-
	Decisioni su rinvio TF			362		362	-	-
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF			-		-	352	352
Casi della Corte d'appello								
Procedure d'appello	Appello contro sentenze SK	256	102	358	465	604	205	1555
	Decisioni successive	205	7	212	247	13	-	-
	Rinvii dopo revisione	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	243	50	293	417	99	242	656
Procedure di revisione	Revisione sentenze SK	-	-	-	-	-	-	-
	Revisione decisioni BK	16	1	17	20	1	37	37
	Altre revisioni	95	4	99	144	5	-	-
	Decisioni successive	-	-	-	-	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	341	7	348	341	7	-	-

Nei dati indicati sono detratti i periodi di sospensione delle procedure.

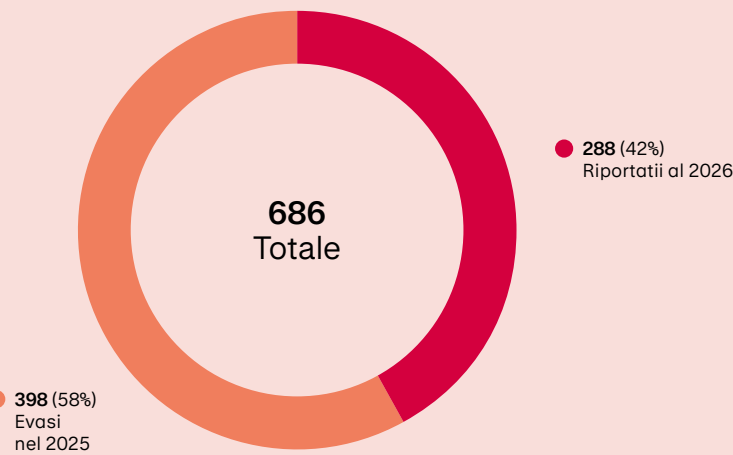
3.2.2 Procedure sospese – dettaglio

		Casi		
		Durata media sospensioni (in giorni)	Durata massima sospensioni (in giorni)	Numero di procedure attualmente sospese
Casi della Corte penale				
Atti d'accusa / richieste		-	-	-
Disgiunzioni		-	-	-
Richieste di riesame ecc.		-	-	-
Decisioni successive		181	181	1
Rinvii dalla Corte dei reclami penali		1093	1093	1
Rinvii dalla Corte d'appello		-	-	-
Totale				2
Casi della Corte dei reclami penali				
Procedura penale	Reclami / richieste	314	664	9
	Richieste di riesame ecc.	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
	Totale			9
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	-	-
	Detenzione in vista d'estradizione	-	-	-
	Richieste di riesame ecc.	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	-	-
	Totale			-
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-
Totale				9
Casi della Corte d'appello				
Procedure d'appello	Appello contro sentenze SK	55	55	1
	Decisioni successive	-	-	-
	Rinvii dopo revisione	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-
	Totale			1
Procedure di revisione	Revisione sentenze SK	-	-	-
	Revisione decisioni BK	-	-	-
	Altre revisioni	-	-	-
	Decisioni successive	-	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	-	-
	Totale			-
Totale				1

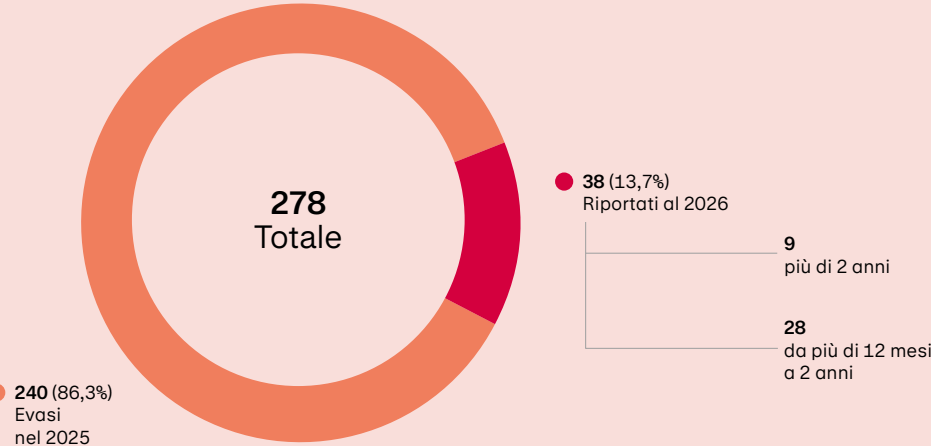
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)						Evasione dei casi riportati (Q2)						Rapporto tra i casi entrati ed evasi (Q3)		
	Entrati nel 2025	di cui evasi nel 2025		di cui riportati al 2026			Riportati al 2025	di cui evasi nel 2025		di cui riportati al 2026			Entrati nel 2025	Evasi nel 2025	
Corte penale	62	28	45,2%	34	54,8%		49	42	85,7%	7	14,3%		62	70	112,9%
Corte dei reclami penali – Procedura penale	331	199	60,1%	132	39,9%		103	86	83,5%	17	16,5%		331	285	86,1%
Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale	245	153	62,4%	92	37,6%		103	95	92,2%	8	7,8%		245	248	101,2%
Corte d'appello – Procedure d'appello	42	13	31,0%	29	69%		22	16	72,7%	6	27,3%		42	29	69,0%
Corte d'appello – Procedure di revisione	6	5	83,3%	1	16,7%		1	1	100,0%	0	0,0%		6	6	100,0%
Totale	686	398	58,0%	288	42,0%		278	240	86,3%	38	13,7%		686	638	93,0%

3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

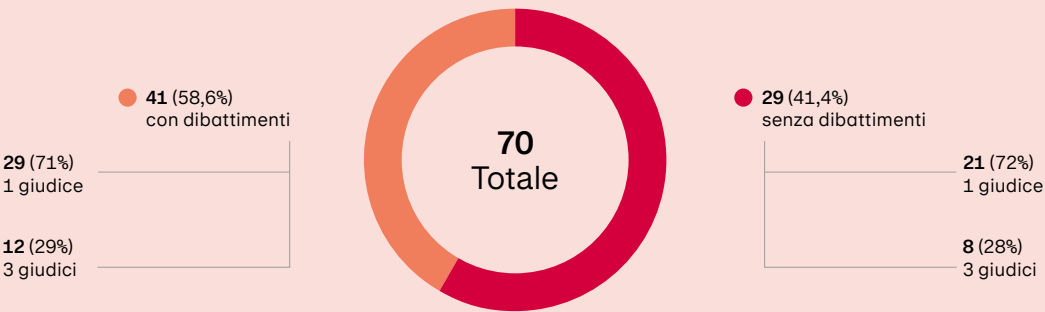


3.3.3 Rapporto tra i casi entrati ed evasi (Q3)

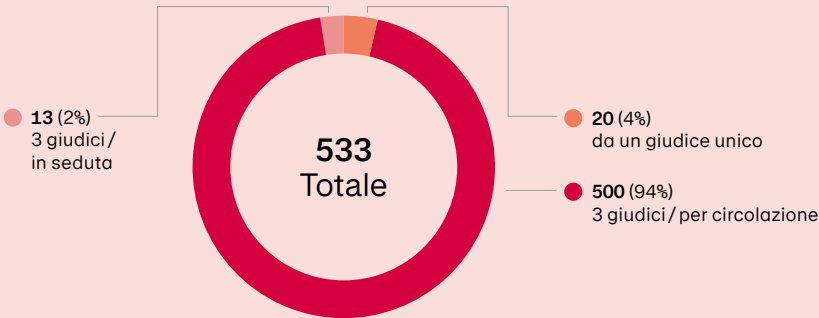


3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Casi della Corte penale				
Atti d'accusa / richieste	28	12	15	1
Disgiunzioni	1	-	-	-
Richieste di riesame ecc.	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	5	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	1	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	1
Totale	29	12	21	8

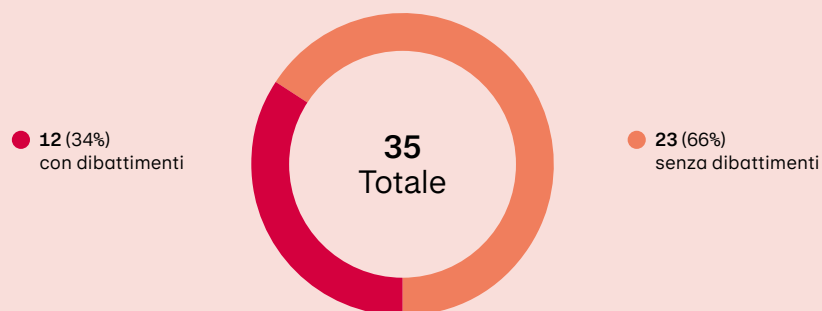


		da un giudice unico	3 giudici / per circolazione	3 giudici / in seduta
Casi della Corte dei reclami penali				
Procedura penale	Reclami / richieste	20	254	9
	Richieste di riesame ecc.	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	2	-
	Totale	20	256	9
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	214	4
	Detenzione in vista d'estradizione	-	29	-
	Richieste di riesame ecc.	-	-	-
	Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-
	Decisioni su rinvio TF	-	1	-
	Totale	0	244	4
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-
Totale		20	500	13



con dibattimenti senza dibattimenti

		3 giudici	3 giudici
Casi della Corte d'appello			
Procedure d'appello	Appello contro sentenze SK	11	13
	Decisioni successive	-	3
	Rinvii dopo revisione	-	-
	Sentenza di rinvio TF	1	1
	Totale	12	17
Procedure di revisione	Revisione sentenze SK	-	-
	Revisione decisioni BK	-	2
	Altre revisioni	-	3
	Decisioni successive	-	-
	Sentenza di rinvio TF	-	1
Totale		12	23



con dibattimenti senza dibattimenti

	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Totale casi della Corte penale	29	12	21	8
Totale casi della Corte dei reclami penali	20	500	-	13
Totale casi della Corte d'appello		12		23
Totale generale	49	524	21	44

3.5 Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2021	2022	2023	2024	2025	2021	2022	2023	2024	2025
Corte penale										
Atti d'accusa / richieste	50	46	44	65	44	53	48	49	40	56
Disgiunzioni	–	1	–	–	2	–	1	–	–	1
Richieste di riesame ecc. ¹	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–
Decisioni successive	4	4	4	9	14	4	3	4	9	11
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	2	1	1	2	1	–	1	2	1
Rinvii dalla Corte d'appello	–	1	1	1	–	–	1	–	1	1
Decisioni su rinvio TF	–	3	–	–	–	1	3	4	–	–
Totale	55	57	50	76	62	60	56	58	52	70
Corte dei reclami penali – Procedura penale										
Reclami / richieste	399	283	360	303	325	365	318	369	296	283
Richieste di riesame ecc. ¹	2	–	–	6	–	2	–	–	6	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	3	3	1	3	6	6	3	2	4	2
Totale	404	286	361	312	331	373	321	371	306	285
Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	300	231	190	162	216	259	256	220	149	218
Detenzione in vista d'estradizione	18	15	19	17	28	17	15	20	15	29
Richieste di riesame ecc. ¹	–	–	1	1	–	1	–	1	1	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	1	–	–	–	1	–	1	–	–
Decisioni su rinvio TF	1	8	3	1	–	4	6	4	1	1
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	–	1	–	1	1	1	1	–	–
Totale	320	255	214	181	245	283	278	247	166	248
Corte d'appello – Procedure d'appello										
Appello contro sentenze SK	26	28	27	30	37	18	27	31	37	24
Decisioni successive	1	–	5	5	1	–	1	5	3	3
Rinvii dopo revisione	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–
Sentenza di rinvio TF	2	1	2	4	4	2	1	–	4	2
Totale	29	29	34	40	42	20	29	36	45	29
Corte d'appello – Procedure di revisione										
Revisione sentenze SK	3	1	1	–	–	2	2	–	–	–
Revisione decisioni BK	18	2	16	8	3	17	3	13	11	2
Altre revisioni	2	3	1	1	3	2	2	1	2	3
Decisioni successive	2	–	–	–	–	2	–	–	–	–
Sentenza di rinvio TF	–	1	–	1	–	–	–	1	–	1
Totale	25	7	18	10	6	23	7	15	13	6
Totale generale	833	634	677	619	686	759	691	727	582	638

1 Dal 2019, solo la Corte d'appello decide sulle istanze di revisione.

3.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reami penali	Reclami/ricieste/ricorsi	Domande di revisione, ecc	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
Casi della Corte penale									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	37			1		-		-	38
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	13			-		-		1	14
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)	2			-		-		-	2
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinq} CP)	1			-		-		-	1
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)	2			-		-		1	3
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)	-			-		-		-	-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)	6			-		-		-	6
Criminalità economica	2			-		-		-	2
Casi penali amministrativi	6		1	-		-		-	7
		1	10						11
Totale casi della Corte penale	56	1	11	1		-		1	70
Casi della Corte dei reclami penali									
Procedure di reclamo					124	-	-	-	124
Procedure concernenti il foro					83	-	-	-	83
Procedure concernenti la detenzione					8	-	1	-	9
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					28	-	1	-	29
Procedure di diritto penale amministrativo					40	-	-	-	40
Procedure d'assistenza giudiziaria					247	-	1	-	248
Estradizione					52	-	-	-	52
Detenzione in vista d'estradizione					29	-	-	-	29
Trasferimento					1	-	-	-	1
Altra assistenza					160	-	1	-	161
Perseguimento penale in via sostitutiva					2	-	-	-	2
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altri (AIMP)					3	-	-	-	3
Procedure in materia di diritto del personale TAF					-	-	-	-	-
Totale casi della Corte dei reclami penali					530	-	3	-	533
Casi della Corte d'appello									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					7		1	-	8
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					10		-	-	12
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)			1		2		-	-	3
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinq} CP)					-		-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)			1		7		-	-	8
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)					1		-	-	1
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)					-		-	-	-
Criminalità economica					-		-	-	-
Casi penali amministrativi					-		-	-	-
Altri			3		-		2	4	9
Procedure di revisione			-		-	6	-	-	6
Totale casi della Corte d'appello			5		17	6	3	4	35
Totale generale	56	1	16	1	547	6	6	5	638

Tabella comparativa

dei dati di riferimento del Tribunale federale,
del Tribunale penale federale,
del Tribunale amministrativo federale e
del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	40	19,3	70	3,6
Numero dei cancellieri	149,9	29,5	213,2	1
Altri collaboratori	168,1	31,8	120,1	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3774	278	6685	24
Numero di casi entrati	7947	686	10 104	14
Numero di casi evasi	7883	638	8242	23
Quantità alla fine dell'anno	3838	326	8547	15
Durata media della procedura (giorni)	189	224 ¹ / 163 ² / 222 ³	544	544 ⁴ / 200 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	158	10	1526	–
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2025	59%	58%	50%	14%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2025	84%	86%	47%	88%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	99%	93%	82%	164%
Finanze (in franchi)				
Conto economico				
Ricavi	20 785 984	938 801	6 652 553	715 540 ⁶
Spese	116 166 345	19 660 034	96 924 856	1 496 094
Spese per il personale	91 821 079	16 939 244	82 127 997	1 260 410
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	24 047 279	2 754 604	14 402 456	278 822
Conferimento ad accantonamenti	–	–38 000	302 615	–43 138
Ammortamenti su beni amministrativi	297 987	4186	91 788	–
Conto degli investimenti				
Entrate	–	–	–	–
Uscite	253 438	13 374	214 570	–
Investimenti materiali e immateriali, scorte	253 438	13 374	214 570	–
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,85%	4,8%	6,8%	47,8%⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	623 341	12 559	748 178	–
Spese per beni e servizi informatici	1 956 952	567 898	4 914 185	149 650
Locazione di spazi	7 411 800	1 133 520	4 019 400	58 500

* Media annua

1 Durata media delle procedure alla Corte penale

2 Durata media delle procedure alla Corte dei reclami penali

3 Durata media delle procedure alla Corte d'appello

4 Durata media delle procedure ordinarie

5 Durata media delle procedure sommarie

6 Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; CHF 463 965.77)

